



RÈGLEMENT NUMÉRO 1301-1
MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NUMÉRO 1301 CONCERNANT
L'UTILISATION DE L'EAU POTABLE

BYLAW NUMBER 1301-1 MODIFYING
BYLAW NUMBER 1301 CONCERNING
THE USE OF DRINKING WATER

Lors de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Baie-D'Urfé, tenue à l'auditorium du centre Whiteside Taylor, situé au 20551, chemin Lakeshore et télédiffusée sur le site web de la Ville, le mardi 8 octobre 2024 à 19h30, à laquelle assistaient :

At a regular meeting of the municipal council of the Town of Baie-D'Urfé held at the Whiteside Taylor Centre's Auditorium, located at 20551 Lakeshore Road, and broadcasted on the Town's website, on Tuesday, October 8, 2023, at 7:30 p.m., at which were present:

La mairesse – Mayor

Heidi Ektvedt

Les conseillers – Councillors

Tony Brown
Wanda Lowensteyn
Tom Thompson
Nadia Bissada
Brigitte Chartrand
Stephen Gruber

ATTENDU QU'une modification doit être apportée au règlement numéro 1301 concernant l'utilisation de l'eau potable;

WHEREAS an amendment must be made to by-law number 1301 concerning the use of drinking water;

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ, c. C-19, lors de la séance du conseil du 10 septembre 2024, la conseillère Lowensteyn a donné un avis de motion de ce règlement. Le projet de règlement a également été déposé;

WHEREAS in accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act*, RLRQ, c. C-19, at the council meeting of September 10, 2024, Councillor Lowensteyn gave notice of motion of this by-law. The draft by-law was also tabled;

ATTENDU QU'aucune modification n'a été apportée au projet de règlement depuis son dépôt;

WHEREAS no changes have been made to the draft by-law since it was deposited;

ATTENDU QUE la conseillère Lowensteyn a mentionné l'objet du règlement et sa portée au cours de la présente séance du conseil;

WHEREAS Councillor Lowensteyn mentioned the purpose and consequences of this by-law at this regular council meeting;

ATTENDU QU'une copie de ce règlement a été remise à chaque membre du conseil avant la présente séance et que tous les membres du conseil présents ont déclaré l'avoir lu et ainsi, renoncer à sa lecture;

WHEREAS copy of this by-law was given to each member of the Council prior to this meeting and all members of Council present declared having read it and thus, forego its reading;

D'ADOPTER le règlement numéro 1301-1 modifiant le règlement numéro 1301 concernant l'utilisation de l'eau potable. Ce dernier statue et ordonne :

TO ADOPT by-law number 1301-1 amending by-law number 1301 concerning the use of drinking water. This by-law enacts and ordains:

ARTICLE 1
Objet

ARTICLE 1
Object

Le présent règlement a pour objet d'apporter une modification à l'article 7.9 du règlement numéro 1301 concernant l'utilisation de l'eau potable.

The object of the present by-law is to amend article 7.9 of by-law number 1301 concerning the use of drinking water.



ARTICLE 2
Modification de l'article 7.9

Le terme *excluant* mentionné à l'article 7.9 du règlement numéro 1301 concernant l'utilisation de l'eau potable est remplacé par le terme *incluant*.

ARTICLE 2
Modification to article 7.9

The term *excluding* mentioned in article 7.9 of bylaw number 1301 concerning the use of drinking water is replaced by the term *including*.

ARTICLE 3
Entrée en vigueur

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

SECTION 3
Entry into force

This by-law come into force in accordance with the law.

Heidi Ektvedt
Mairesse / Mayor

Marie-Hélène Brunet
Greffière / Town Clerk

Avis de motion
Dépôt du règlement
Adoption du règlement
Avis public et entrée en vigueur

10 septembre 2024
10 septembre 2024
8 octobre 2024
15 octobre 2024